8

9

10

en

Hydrophilic intermittent urinary catheter
These instructions for use must be read and understood in conjunction with the pictorial instructions prior to using this device. The individual steps in the pictorial instructions are for illustrating the preparation and performance of catheterisation, must be followed.
The device must only be used when prescribed by an appropriately qualified, trained healthcare professional. The healthcare professional must follow the advice of the healthcare professional.
Intended Use: Hydrophilic Intermittent Urinary Catheters are intended to provide a intermittent pathway for drainage of urine from the urinary bladder. The catheter is sterile and single use, pre-lubricated.
Indications: Intermittent drainage of the urinary bladder of urine with retained urine and/or drainage due to conditions causing urinary retention or dysfunction of the urinary system.
Intended User: Male and Female Users, Health Care Professionals & Lay Caregivers.
Duration of use: The catheters have been designed for routine intermittent use. Devices are single use only and must be removed immediately upon complete drainage of the bladder and discarded. The overall usage of these devices can be expected to be dependent on the patient's needs.
Intended Environment: Professional Healthcare Facility, Home, Work, Public Spaces, Bathrooms
Contraindications
- Do not use in conjunction with irrigation or instillation.

Warning
- Check the catheter is the correct size as indicated on the labelling.
- Avoid contact with the outer surface of the catheter tube.
- The catheter is lubricated and ready to use when the blue insertion tip cap is removed. The catheter surface will be very slippery.
- Once the blue insertion tip cap is removed the catheter must be used immediately.
- Always slide the catheter slowly and smoothly when inserting and removing. Do not use excessive force when using the catheter.
- Insert catheter until urine starts to flow, do not insert further than necessary.
- When removing the catheter, stop if more urine starts to flow. Continue again once urine stops flowing.
- **Do not re-use.** For single use only. Do not reuse or re-insert the device. This may lead to increased risk of infection, transmission of viruses/ bacteria, bleeding, tissue damage or pain.
- **If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your competent authority.**

Storage and Disposal
- Sterility is guaranteed unless the pouch is damaged or opened prior to use.
- Do not use the catheter if the packaging is damaged or open prior to use.
- Dispose of the device according to local regulations. The urine collection bag is not intended for long term storage. It should be emptied at the earliest opportunity.

Contact a healthcare professional:
- If there is no urine flow or other usage complications occur (e.g. pain, difficult insertion or removal, bleeding, signs of urinary tract infection or discharge).

Technical assistance
If further information or guidance is needed, please visit us online at www.convatec.com.
Additional paper copies of the Instructions for Use are available from Convatec Limited.

de

Hydrophiler intermittierender Harnblasenkatheter
Diese Gebrauchsanweisung muss zusammen mit den bildlichen Anweisungen vor dem Gebrauch dieses Produkts gelesen und verstanden werden. Die einzelnen Schritte in den bildlichen Anweisungen zur Vorbereitung und Durchführung der Katheterisierung sind genau zu befolgen.
Das Produkt darf nur auf Verordnung eines entsprechend qualifizierten, geschulten Gesundheitsfachmanns hin eingesetzt werden. Der medizinischen Fachkraft sind die Ratschläge des medizinischen Fachkraftpersonals zu befolgen.
Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Hydrophile intermittierende Harnblasenkatheter dienen der intermittierenden Ableitung von Urin aus der Harnblase. Der Katheter wird durch die Harnröhre eingeführt.
Indikationen: Intermittierende Urinableitung der Harnblase bei zurückgehaltener Urin und/oder Blasenentleerung (Harnretention) oder gestörter Blasenfunktion.
Vorgesehener Anwender: Männlich und weibliche Anwender, Pflegefachkräfte oder pflegende Angehörige.
Anwendungsdauer: Die Katheter sind für die routinemäßige, intermittierende Anwendung konzipiert. Die Katheter sind ausschließlich für den Einmalgebrauch bestimmt und müssen nach vollständiger Entleerung der Harnblase unverzüglich entfernt und entsorgt werden. Die Gesamtdauer der Verwendung dieser Produkte hängt vom Bedarf des Anwenders ab.
Vorgesehene Umgebung: Professionelle Gesundheitseinrichtungen, zu Hause, am Arbeitsplatz, öffentliche Toiletten.
Kontraindikationen
- Nicht in Verbindung mit Spülung oder Instillation verwenden.

Warnhinweise
- Sicherstellen, dass der Katheter die auf der Etikettierung angegebene Größe hat.
- Kontakt mit der äußeren Fläche des Katheterschlauches vermeiden.
- Der Katheter ist gleitfähig und gebrauchsfertig, sobald die blaue Kappe von der Einführspitze entfernt wurde. Die Oberfläche des Katheters ist dann sehr glatt.
- Sobald die blaue Kappe von der Einführspitze entfernt wird, muss der Katheter unverzüglich verwendet werden.
- Den Katheter beim Einführen und Entfernen stets langsam und gleichmäßig bewegen. Bei der Verwendung des Katheters keine übermäßige Kraft anwenden.
- Den Katheter entfernen, bis Urin zu fließen beginnt. Nicht weiter als erforderlich einführen.
- Beim Entfernen des Katheters pausieren, falls mehr Urin zu fließen beginnt. Fortfahren, sobald der Urinfluss wieder stoppt.
- Das Produkt ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt. Nicht erneut verwenden oder wiederverwenden sowie erneut einführen. Dies kann zu einem erhöhten Infektionsrisiko, der Übertragung von Viren/Bakterien, Blutung, Gewebeschäden oder Schmerzen führen.
- **Falls während der Verwendung dieses Produkts bzw. infolge seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis auftritt, melden Sie dies bitte dem Hersteller und der zuständigen Aufsichtsbehörde.**

Lagerung und Entsorgung
- Die Sterilität ist gewährleistet, wenn die Verpackung unversehrt ist und vor dem Gebrauch unbeschädigt geblieben ist und nicht geöffnet wurde.
- Verwenden Sie den Katheter nicht, wenn die Verpackung von dem Gebrauch beschädigt oder geöffnet wurde.
- Entsorgen Sie das Gerät gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften zu entsorgen. Der Urinbeutel ist nicht für die Langzeitlagerung bestimmt und sollte so bald wie möglich entleert werden.

Wenden Sie sich an eine medizinische Fachkraft:
- Wenn kein Urinfluss vorhanden ist oder andere Gebrauchskomplikationen auftreten (z. B. Schmerzen, schwieriges Einführen oder Entfernen, Blutungen, Anzeichen einer Harnwegsinfektion oder Ausfluss).

Technische Unterstützung
Falls Sie weitere Informationen oder Anleitungen benötigen, besuchen Sie uns bitte online unter www.convatec.com.
Zusätzliche gedruckte Exemplare der Gebrauchsanweisung sind von Convatec (Germany) GmbH erhältlich.

it

Catetere urinario intermittente idrofilico
Queste istruzioni per l'uso vanno lette e comprese insieme alle istruzioni illustrate prima di utilizzare il dispositivo. Seguire passo per passo le diverse fasi delle istruzioni illustrate per l'illustrazione e l'utilizzo del catetere.
Il dispositivo può essere usato solo se prescritto da un operatore sanitario qualificato e formato. Il paziente deve seguire i consigli e le raccomandazioni dell'operatore sanitario.
Uso previsto – I cateteri urinari intermittenti idrofili sono destinati a fornire un percorso intermittente dell'urina grandinato lo svuotamento esteriorepuo della vescica, il catetere viene inserito attraverso l'uretra.
Indicazioni – Drenaggio intermittente della vescica urinaria in soggetti che necessitano di strumenti per il drenaggio causata di condizioni che provocano ritenzione urinaria o disfunzioni del sistema urinario.
Utilizzatore previsto - Soggetti di sesso maschile e femminile, operatori sanitari e caregiver non professionali.
Durata di utilizzo – I cateteri sono stati progettati per l'uso intermittente di routine. I dispositivi sono monouso e devono essere rimossi subito dopo il completo drenaggio della vescica e gettati. Il complessivo utilizzo dei dispositivi si può considerare continuato, rispetto diverse volte al giorno.
Ambiente di utilizzo – Strutture sanitarie professionali, casa, lavoro, luoghi pubblici.
Controindicazioni
- Non utilizzare congiuntamente a irrigazione o instillazione.

Avvertenze
- Verificare che il catetere sia della misura corretta, come indicato sull'etichetta.
- Evitare il contatto con la superficie esterna del tubo del catetere.
- Il catetere è lubrificato e pronto all'uso una volta rimosso il cappuccio blu della punta di inserimento.
- Dei Kathter ist gleitfähig und gebrauchsfertig, sobald die blaue Kappe von der Einführspitze entfernt wurde. Die Oberfläche des Katheters ist dann sehr glatt.
- Una volta rimosso il cappuccio blu della punta di inserimento, il catetere deve essere utilizzato immediatamente.
- In fase di inserimento e rimozione, il catetere deve essere fatto scorrere in modo lento e uniforme. Non esercitare una forza eccessiva durante l'uso del catetere.
- Se durante la rimozione del catetere non inizia a fare il flusso urinario, interrompere l'inserimento.
- Quando si rimuove il catetere, interrompere la rimozione se inizia a fluire ulteriore urina e proseguire nuovamente dopo che il flusso di urina si sarà arrestato.
- Il dispositivo è esclusivamente monouso. Non riutilizzare né reinserire il dispositivo; questo può comportare un aumento del rischio di infezioni, trasmissione di virus/batteri, emorragia, danni ai tessuti o lesioni.
- **Se dovesse verificarsi un incidente grave durante l'uso del dispositivo o a seguito dell'uso, segnalare il dispositivo al produttore e alla autorità competente.**

Conservazione e smaltimento
- La sterilità del prodotto è garantita se la confezione si presenta integra e non è stata aperta prima dell'utilizzo.
- Non utilizzare il dispositivo se la confezione risulta danneggiata o aperta prima dell'uso.
- Il dispositivo deve essere smaltito in conformità ai regolamenti locali. La sacca di raccolta urine non è destinata ad un uso di lungo periodo e deve essere svuotata quanto prima.

Contattare un operatore sanitario:
- Se non fuoriesce urina o si verificano problemi di altre complicazione causate dall'uso (ad es. dolore, difficoltà di inserimento o rimozione, sanguinamento, segni di infezione delle vie urinarie o secrezioni).

Assistenza tecnica
Per ulteriori informazioni o linee guida, visitare il sito web www.convatec.com.
Copie cartacee supplementari delle istruzioni per l'uso possono essere richieste a Convatec Limited.

fr

Cathéter urinaire intermittent hydrophile
Avant d'utiliser ce dispositif, il est impératif de lire et de comprendre ces instructions de mode d'emploi avec le mode d'emploi illustré. Chaque étape du mode d'emploi illustré, qui montre la préparation et l'utilisation du cathéter, doit être suivie.
Ce dispositif ne doit être utilisé que s'il a été prescrit par un professionnel de la santé qualifié et dûment formé. Le patient doit suivre les conseils du professionnel de la santé.
Utilisation prévue : Le cathéter urinaire intermittent hydrophile est conçu pour fournir une voie intermittente pour la vidange de la vessie. Le cathéter est stérile et à usage unique.
Indications : Vidange intermittente de la vessie chez des utilisateurs ayant besoin de sondes en raison d'affections provoquant une rétention urinaire ou un dysfonctionnement de l'appareil urinaire.
Utilisateurs visés : Utilisateurs masculins et féminins, professionnels de la santé et aidants non professionnels.
Durée d'utilisation : Les cathéters ont été conçus pour une utilisation intermittente. Les dispositifs sont exclusivement à usage unique et doivent être retirés immédiatement après la vidange complète de la vessie puis éliminés. La pratique des sondages peut dépendre des besoins du patient.
Environnement prévu : Établissements de santé, domicile, lieu de travail, lieux publics, toilettes.
Contre-indications
- Ne pas utiliser pour réaliser une irrigation ou une instillation.

Mises en garde
- Vérifier que la taille de la sonde correspond à celle notée sur l'emballage.
- Éviter tout contact avec la surface externe du corps de sonde.
- La sonde est lubrifiée et prête à l'emploi dès que le capuchon bleu de la pointe d'insertion a été retiré. Le tube sera très glissant.
- Une fois le capuchon bleu retiré, la sonde doit être utilisée immédiatement.
- Pendant l'insertion et le retrait de la sonde, la faire toujours glisser lentement et en douceur. Ne pas exercer une force excessive lors de l'utilisation de la sonde.
- Insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler. Ne pas l'insérer plus profondément que nécessaire.
- Lors du retrait de la sonde, arrêter lorsque l'urine commence à s'écouler. Continuer lorsque l'urine cesse de s'écouler.
- Le dispositif est à usage unique. Ne pas réutiliser ou réinsérer le dispositif. Cela peut entraîner un plus grand risque d'infection, de transmission de virus/bactéries, de saignements, de lésions tissulaires ou de douleur.
- **Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité compétente.**

Stockage et élimination
- La stérilité est garantie sauf si la poche individuelle a été ouverte ou endommagée avant utilisation.
- Ne pas utiliser le dispositif si le conditionnement est endommagé ou ouvert avant utilisation.
- Éliminer le dispositif conformément à la réglementation locale. La poche de recueil des urines n'est pas destinée à une utilisation à long terme et doit être vidée dès que possible.

Contacter un professionnel de santé :
- En cas d'absence d'écoulement d'urine ou d'autres complications liées à l'utilisation (par exemple douleur, difficulté d'insertion ou d'ablation, saignement, signes d'infection urinaire ou pertes).

Assistance technique
Pour plus d'informations ou de conseils, visitez notre site Web à l'adresse www.convatec.com.
Des documents papier supplémentaires de la notice d'utilisation sont disponibles auprès de Convatec Limited.

es, US

Catéter urinario intermitente hidrofílico
Estas instrucciones de uso deben leerse y entenderse en conjunto con las instrucciones de uso pictóricas antes de utilizar este dispositivo. Deben seguirse los pasos individuales de las instrucciones pictóricas, que muestran la preparación y realización del cateterismo.
El dispositivo debe utilizarse solamente con receta de un profesional de atención médica debidamente cualificado y formado. El profesional de atención médica sequir el consejo del profesional de atención médica.
Uso indicado: Los catéteres urinarios intermitentes hidrofílicos están indicados para proporcionar una vía intermitente para el drenaje de orina de la vejiga urinaria. El catéter se inserta a través de la uretra.
Indicaciones: Drenaje intermitente de la vejiga urinaria de orina de usuarios que necesitan sondas en el drenaje debido a condiciones que causan retención urinaria o disfunción del aparato urinario.
Usuario previsto: Usuarios masculinos y femeninos, profesionales de atención médica y cuidadores no profesionales.
Duración del uso: Los catéteres se han diseñado para el uso intermitente de rutina. Los dispositivos son para un solo uso y deben extraerse inmediatamente después de la vejiga de drenaje de la vejiga y desecharse. La duración del uso de estos dispositivos se ha contribuido y se repita varias veces al día.
Entorno previsto: Instalaciones de atención médica profesional, hogar, trabajo, baños públicos.
Contraindicaciones
- No lo utilice en combinación con irrigación o instilación.

Advertencias
- Comprueba que el catéter sea del tamaño correcto tal como se indica en la etiqueta.
- Evite el contacto con la superficie exterior del tubo del catéter.
- El catéter está lubricado y listo para usarse cuando se quita la tapa azul de la punta de inserción. El catéter nunca debe volverse a lubricarse.
- Una vez que se quita la tapa azul de la punta de inserción, el catéter debe utilizarse inmediatamente.
- Deslice siempre el catéter lenta y suavemente al insertarlo y extraerlo. No aplique fuerza excesiva cuando utilice el catéter.
- Inserte el catéter hasta que la orina comience a fluir. No inserte el catéter más de lo necesario.
- Al retirar el catéter, deténgase si empieza a fluir más orina. Continúe de nuevo una vez que la orina deje de fluir.
- El dispositivo es únicamente para un solo uso. No reutilice ni reinserte el dispositivo. Esto puede conducir a un mayor riesgo de infección, transmisión de virus o bacterias, sangrado, daño tisular o dolor.
- **Si durante el uso de este dispositivo, o como resultado de su uso, se produce un incidente grave, informe al fabricante y a las autoridades competentes.**

Almacenamiento y eliminación
- La esterilidad está garantizada, a menos que la bolsa esté dañada o abierta antes del uso.
- No utilice el dispositivo si el envase está dañado o abierto antes del uso.
- Deseche el dispositivo de acuerdo con las reglamentaciones locales. La bolsa de recepción de orina no está diseñada para uso a largo plazo y debe vaciarse lo antes posible.

Consulte con un profesional de atención médica:
- Si no hay flujo de orina o si se presentan otras complicaciones de uso (por ejemplo, dolor, inserción o extracción difícil, sangrado, signos de infección urinaria o escape de orina).

Asistencia técnica
Si se necesita más información u orientación, visítenos en línea en www.convatec.com.
Hay disponibles copias adicionales de las instrucciones de uso impresas en papel en Convatec Limited.

Symbol sources: Symbol for Author's Rep. Mutterwung in Frankreich / Informations sulla smaltimento dell'imballaggio: Catalogue number / Numéro de référence / Numero di catalogo / Catálogo de referencia / Katalogo numeris / Αριθμός κατάλογου / Référence / Referencia / Referentsia / Αριθμός κατάλογου / Μέρος 2 / Katalogunummer / Αριθμός κατάλογου / Medisinsk utstyr / Ιατροτεχνολογικό προϊόν / Ιδιό 70 70

Convatec Limited
First Avenue, Deeside Industrial Park
Deeside, Flintshire CH5 2NU, UK

REP UNOMEDICAL A/S
Aldersrodvej 1-3, DK-2640
4320 LEJRE DENMARK

United States of America 1-800-420-8811
Mexico 0800-00-47-67
UK 0800 587 7940
Germany 0800 18 66 200
Italy 800.500.190
Greece 210-6564740
Korea 02-3453-6302
Canada 1-800-465-6302
Norway 21 09 67 90
Denmark 45 12 14 71
Sweden 020-21 22 22
Australia 1-800-335-276
New Zealand 0800 225 4309

Sponsored in Australia by:
Convatec (Australia) Pty Ltd
1800 339 412 Australia
0800 441 763 New Zealand

Canada
Legal Manufacturer / Manufactured for:
Convatec (Canada) Inc.
1515 National Service Road, Suite 600
Greensboro, NC 27409 USA
1-800-420-8811

© 2020 Convatec Inc.
™ indicates a trademark of the Convatec Group.
® indicates a trademark respectivement une marque déposée et une marque de commerce du groupe Convatec

Revised: 2026-03
1750015A1

2797 0086

sv

Catéter Urinário Intermitente Hidrofílico

Estas instruções de uso devem ser lidas e compreendidas por parceiros com as instruções ilustradas, antes de usar este dispositivo. Deverão ser seguidas os passos individuais nas instruções ilustradas, que mostram a preparação e a realização do cateterismo.

Use o dispositivo somente quando prescrito por um profissional de saúde. Um profissional qualificado é necessário. O paciente ou cuidador deve seguir o conselho do profissional de saúde.

Uso prevista/Uso Clínico Pretendido
Intermitentes Hidrofílicos destinam-se a fornecer uma via intermitente para a drenagem da urina da bexiga. Esse catéter é inserido pela uretra.

Indicações: Intermitente cateterização pelos doentes que precisam de assistência na drenagem, devido a condições que causam retenção urinária ou disfunção do sistema urinário.

Usuário pretendido: Crianças, homens masculinos e femininos, profissionais de saúde e cuidadores leigos.

Tempo de uso: Os cateteres foram projetados para uso intermitente de rotina. Os dispositivos são de uso único, devem ser removidos imediatamente após cada drenagem e descartados. Esperar-se que o uso geral desses dispositivos seja contínuo e repetido vários vezes ao dia.

Ambiente pretendido: Instalações de saúde profissionais, lares, locais de trabalho, banheiros públicos.

Contraindicações
- Não use para irrigar a bexiga.

Avisos
- Verifique se o catéter tem o tamanho correto, conforme indicado no rótulo.
- Evite o contato com a superfície externa do tubo do catéter.
- O catéter está lubrificado e está pronto para o uso quando a tampa azul da ponta de inserção for removida. O catéter nunca deverá ser lubrificado novamente.
- Uma vez removida a tampa azul da ponta de inserção, o catéter deve ser usado imediatamente.

Hydrofil intermittent urinakateter

Denna bruksanvisning måste läsas och förstås parallelt till bildanvisningarna innan denna produkt används. De individuella trin i bildanvisningarna, der visar tillagning och gennemgang av det praktiska för katetersättning måste följas.

Produkten får endast användas vid förskrivning av lämpligt kvalificerad, utbildad hälso- och sjukvårdspersonal. Patienten eller vårdgivaren måste följa råden från hälso- och sjukvårdspersonalen.

Avsedd användning: Hydrofila intermittenta urinkatetrar är avsedda att ge en intermittent väg för tömning av urin från urinblåsan. Katetern förs in genom urinröret.

Indikationer: Intermittent tömning av urinblåsan hos **vårdpersonal** som behöver hjälp med tömning på grund av tillstånd som orsakar urinretention eller dysfunktion av urinsystemet.

Avsedd användare: Barn, manliga och kvinnliga personer, och sjukvårdspersonal samt vårdare (vårdare).

Användningsvaraktighet: Katetrarna har designats för rutinmässig intermittent användning. Produkterna är endast för engångsbruk och måste tas bort omedelbart efter tömning och kasseras. Dessa produkters allmänna användningsvaraktighet ska vara flera gånger per dag.

Avsedd miljö: Professionella sjukvårdsinrättningar, hem, arbete, offentliga toaletter.

Kontraindikationer
- Av med vitt pulver som är lätt att hålla i handen och det är lätt att ta bort.
- Det finns ingen information eller vägledning behov kan du beskriva sex online på www.convatec.com.

Varningar
- Kontrollera att katetern är av rätt storlek enligt indikationen på etiketten.
- Undvik kontakt med katetersängens yttre yta.
- Katetern är redan med det smörjmedel som krävs för att det ska skydda på införingsspetsen har tagits bort. Det ska inte smörjas ytterligare.
- Katetern måste tas bort omedelbart efter det att skyddet på införingsspetsen har avlägsnats.
- Vid alltid ett nytt sterilt kateter och mjuk och infoning och utdragning. Använd inte överdriven kraft när katetern sätts in.
- För en kateters tillämpningen bör det vara lämpligt att det är rent och torr.

da

Hydrofil intermittende urinkateter

Denne brugsanvisning skal læses og forstås samtidig med billedvisningen inden denne produkt anvendes. De individuelle trin i billedanvisningerne, der viser tilberedning og gennemgang af det praktiske for kateterisering skal følges.

Produktet må kun anvendes, når ordineret af korrekt kvalificeret, trænet sundhedspersonale. Patienten eller plejeren skal følge sundhedspersonalets råd.

Tilsigtet anvendelse: Hydrofile intermittende urinkatetre er beregnet til tømning af urin fra blæren. Katetret er indført gennem urinrøret.

Indikationer: Intermittende tømning af urinblæren af **sundhedspersonale** der har brug for hjælp til tømning på grund af tilstande, der forårsager urinretention eller dysfunktion af urinsystemet.

Tilsigtet bruger: Børn, mandlige og kvindelige brugere, sundhedspersonale og lægplejepersonale.

Varighed af brug: Katetrene er designet til rutinemæssig intermittende brug. Produkterne er **engangsbrug** og skal fjernes og bortskaffes umiddelbart efter tømning. Produkterne er designet til at blive produceret med forventet af gentage flere gange om dagen.

Tilsigtet miljø: Professionelle sundhedsfacilitetter, i hjemmet, på arbejdspladsen, offentlige toiletter.

Kontraindikationer
- Brug ikke samme med irrigation eller instillation.

Advarsler
- Kontrollér, at katetret har den korrekte størrelse, som angivet mærkningen.
- Undgå kontakt med katetersängens udvendige overflade.
- Katetret er smurt og klar til brug, når den lidt indføringsspidsehale er fjernet. Katetret må aldrig smøres en anden gang.
- Når den lidt indføringsspidsehale er blevet fjernet, skal katetret anvendes med det samme.
- Far altid katetret tørsugerom og glidende, når det indføres og trækkes ud. Brug ikke for stærk vold ved indførelse af katetret.
- Indfør katetret, indtil urinen begynder at lade. Indfør det ikke længere end nødvendigt.
- Når katetret fjernes, skånds hvis yderligere urin findes i blæren. Fortsæt igen når urinen stopper med at strømme.

Hydrofil intermittende urinkateter

Før bruk av dette produktet må denne bruksanvisningen leses og forstås sammen med bildebruksanvisningen. De individuelle trinnene i bildebruksanvisningen som viser tilberedning og gjennomgang av det praktiske for kateterisering, må følges.

Produktet må kun brukes når det er forskrevet av riktig kvalifisert og opplært helsepersonell. Pasienten eller pleieren må følge rådene til helsepersonell.

Tiltenkt bruk: Hydrofile intermittende urinkatetre er beregnet til tømming av urin fra blæren. Kateteret er innført gjennom urinrøret.

Indikasjoner: Intermittende tømming av urinblæren av **helsepersonell** som trenger hjelp til tømming på grunnlag av tilstander som forårsaker urinretention eller dysfunksjon av urinsystemet.

Tiltenkt bruker: Barn, mannlige og kvinnelige brukere, sundhedspersonale og lægplejepersonale.

Varighet av bruk: Kateterne er designet til rutinemessig intermittende brug. Produkterne er **engangsbruk** og skal fjernes og bortskaffes umiddelbart etter tømming. Produkterne er designet til at blive produceret med forventet av gentage flere gange om dagen.

Tiltenkt miljø: Professionelle helsefacilitetene, i hjemmet, på arbeidsplassen, offentlige toaletter.

Kontraindikasjoner
- Bruk ikke samme med irrigation eller instillation.

Advarsler
- Kontroller, at katetret har den korrekte størrelse, som angitt merkingen.
- Unngå kontakt med katetersängens utvendige overflate.
- Katetret er smurt og klar til bruk, når den lidt indføringsspidsehale er fjernet. Katetret må aldrig smøres en anden gang.
- Når den lidt indføringsspidsehale er blevet fjernet, skal katetret anvendes med det samme.
- Far altid katetret tørsugerom og glidende, når det indføres og trækkes ud. Brug ikke for stærk vold ved indførelse af katetret.
- Indfør katetret, indtil urinen begynder at lade. Indfør det ikke længere end nødvendigt.
- Når katetret fjernes, skånds hvis yderligere urin findes i blæren. Fortsæt igen når urinen stopper med at strømme.

el

Υδρόφιλος διαλείπων ουροκαθετήρας

Αυτές οι οδηγίες χρήσης πρέπει να διαβαστούν και να κατανοηθούν παράλληλα με τις εικονογραφικές οδηγίες, πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. Θα πρέπει να ακολουθούν τα μεμονωμένα βήματα στις εικονογραφικές οδηγίες, που δείχνουν την προετοιμασία και την εκτέλεση του καθετηριασμού.

Το προϊόν πρέπει πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν συνταγογράφησης από κατάλληλο κατάρτισμένο κατηγορία/ειδικευμένο επαγγελματίας του τομέα της υγείας. Ο ασθενής ή η φροντιστής πρέπει να ακολουθεί τις οδηγίες του επαγγελματία του τομέα της υγείας.

Προβλεπόμενη χρήση: Οι υδρόφιλοι διαλείποντες ουροκαθετήρες προορίζονται για να παρέχουν μια διαλείπουσα οδό για τη διαδικασία του ουροδόχου κύστη. Ο καθετήρας εισάγεται διαμέσου του ουρήθρας.

Ενδείξεις: Διαλείπουσα κένωση του ουροδόχου κύστεως χρειάζονται που χρειάζονται βοήθεια για κένωση λόγω καταστάσεων οι οποίες προκαλούν κατακράτηση ούρων ή δυσλειτουργία του ουροποιητικού συστήματος.

Χρήστης για σκοπούς προορίζεται: Άντρες και γυναίκες ασθενείς, παιδιά, υγειονομικό και γιατρικό, και για εξειδικευμένο φροντιστή.

Διάρκεια χρήσης: Οι καθετήρες έχουν σχεδιαστεί για τακτική διαλείπουσα χρήση. Τα προϊόντα προορίζονται για μία χρήση και πρέπει να αφαιρούνται αμέσως μετά την κένωση και πρέπει να απορρίπτονται. Η γενικεύεται χρήσης των προϊόντων αναμένεται ότι θα πρέπει πολλαπλές φορές ανά ημέρα.

Περιβάλλον για το σκοπό προορίζεται: Επαγγελματικές εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, σπίτια, εργασιακά χώρα και δημόσιες τουαλέτες.

Αντενδείξεις
- Μη χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με καταιονισμό ή ενστάλαξη.

Προειδοποιήσεις
- Βεβαιωθείτε ότι ο καθετήρας έχει το σωστό μέγεθος, όπως υποδεικνύεται στην επιφάνεια.
- Αποφύγετε την επαφή με την εξωτερική επιφάνεια του σωλήνα του καθετήρα.
- Ο καθετήρας λιπαίνεται και είναι έτοιμος για χρήση μόνο εφόσον αφαιρεθεί το μπλε πώμα του άκρου εισαγωγής. Ο καθετήρας δεν θα πρέπει να λιπαίνεται ξανά.
- Μόλις αφαιρεθεί το μπλε πώμα του άκρου εισαγωγής, θα πρέπει αμέσως να χρησιμοποιείται.
- Πάντα ένα νέο αποστειρωμένο καθετήρα και μαλακή ενστάλαξη και εξαγωγή. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη κατά τη διάρκεια της εισαγωγής του καθετήρα.
- Εισαγάγετε τον καθετήρας αργά και ομαλά, κατά τον ουρολογικό και την αφαίρεση. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά τη χρήση του καθετήρα.
- Εισαγάγετε τον καθετήρας μόλις νιώσετε τη ροή του ούρου, μην τον εισάγετε περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο.
- Αφαιρέστε τον καθετήρας μόλις τελειώσει η ροή του ούρου και μόλις σε μεγαλύτερη ποσότητα ουροποιεί. Τον καθετήρας θα πρέπει πάλι μόλις τελειώσει η ροή του ούρου.
- Τον καθετήρας θα πρέπει πάντοτε αφαιρείται αμέσως μετά τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη κατά τη διάρκεια αφαίρεσης. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά ισχυρά εργαλεία του ιατρικού εξοπλισμού κλείνω λαμμός, μπόρεσε τη χρήση. Η χρήση αυτών μπορεί βλάβες ή κόπωμα.

Εάν κατά τη διάρκεια του χρήστης αυτού του προϊόντος ή ως αποτέλεσμα της χρήσης του προϊόντος παρουσιάζεται κάποιο πρόβλημα, ενημέρωνε τη σου κατασκευαστή και στην τοπική σου αρχή.

Φύλαξη
Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει μόνο εξαιρεμένη μόνο μόλις χρειάζεστε τον καθετήρα. Η πλαστικό τσάντα θα δεν έχει σκοπό τη χρήση σε κάθε χρόνο.

Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει πάντα κλειστή. Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει πάντα βρίσκεται στο χώρο. Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει πάντα κλειστή. Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει πάντα βρίσκεται στο χώρο.

Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει πάντα κλειστή. Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει πάντα βρίσκεται στο χώρο.

Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει πάντα κλειστή. Η πλαστικό τσάντα θα πρέπει πάντα βρίσκεται στο χώρο.

ko

이 지침을 사용하기 전에 그림 지침을 사용하는 경과로서 숙지한 사고가 발생한 경우, 제조사에 연락하시기 바랍니다.

보관 및 폐기

사용 전에 제품 포장을 개봉하지 마십시오. 한 번 꺼낸 경기만 보관합니다.

사용하기 전에 제품 외부 이외 손상 또는 개봉되지 않은 경우 제품을 사용하지 마십시오.

한다 감염에 따라 포장을 폐기하십시오. 소변 수집 백은 장기간 사용하시는 것 외에 가능한 행위 비위에 합니다.

다음의 경우, 제품 사용하지 않아야 합니다

- 소변이 나오지 않거나 제품 사용 중 문제가 발생하는 경우 제품 사용을 중단하고 문제해결 방법에 대한 전문가 조언을 받으시기 바랍니다.
- 추가적인 조사 사용 설명서 사진 사본은 Convatec Limited 로부터 문의 보실 수 있습니다.

pt-BR

Cateter Urinário Intermitente Hidrofílico

Estas instruções de uso devem ser lidas e compreendidas por parceiros com as instruções ilustradas, antes de usar este dispositivo. Deverão ser seguidas os passos individuais nas instruções ilustradas, que mostram a preparação e a realização do cateterismo.

Use o dispositivo somente quando prescrito por um profissional de saúde. Um profissional qualificado é necessário. O paciente ou cuidador deve seguir o conselho do profissional de saúde.

Uso pretendido/Uso Clínico Pretendido
Intermitentes Hidrofílicos destinam-se a fornecer uma via intermitente para a drenagem da urina da bexiga. Esse catéter é inserido pela uretra.

Indicações: Intermitente cateterização pelos doentes que precisam de assistência na drenagem, devido a condições que causam retenção urinária ou disfunção do sistema urinário.

Usuário pretendido: Crianças, homens masculinos e femininos, profissionais de saúde e cuidadores leigos.

Tempo de uso: Os cateteres foram projetados para uso intermitente de rotina. Os dispositivos são de uso único, devem ser removidos imediatamente após cada drenagem e descartados. Esperar-se que o uso geral desses dispositivos seja contínuo e repetido várias vezes ao dia.

Ambiente pretendido: Instalações de saúde profissionais, lares, locais de trabalho, banheiros públicos.

Contraindicações
- Não use para irrigar a bexiga.

Avisos
- Verifique se o catéter tem o tamanho correto, conforme indicado no rótulo.
- Evite o contato com a superfície externa do tubo do catéter.
- O catéter está lubrificado e está pronto para o uso quando a tampa azul da ponta de inserção for removida. O catéter nunca deverá ser lubrificado novamente.
- Uma vez removida a tampa azul da ponta de inserção, o catéter deve ser usado imediatamente.

convatec
FeelClean Technology